



WATERLINE

UK	INSTALLATION INSTRUCTIONS
DE	MONTAGEANLEITUNG
F	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
FI	ASENNUSOHJEET
DK	MONTERINGSVEJLEDNING
N	MONTERINGSANVISNING
S	MONTERINGSVÄGLEDNING



1.

(UK) 1 pcs. upper channel, 2 bags each containing 4 pcs. 1 mm and 1 pcs. 4 mm neoprene spacers, 1 pcs. lower channel, 2 pcs. installation brackets, 1 pcs. adaptor 50 mm for "P" trap. Grating to be purchased as separate item.

(D) 1 St. Oberteil, 2 Tüten, mit je 4 St. 1 mm und 1 Stck. 4 mm Neopren Einlagen, 1 St. Unterteil, 2 St. Montagebeschläge, 1 St. Übergangsstück 50 mm für "P"-Siphon.

Rost-Abdeckung separat bestellen.

(F) 1 partie supérieure, 2 sachets contenant chacun 4 intercalaires en caoutchouc neoprène 1 mm et 1 intercalaire en caoutchouc neoprène 4 mm, 1 partie inférieure, 2 pattes de montage, 1 adaptateur de 50 mm pour siphon en P.
Grille à acheter séparément.

(FIN) 1 Kansiritilän kehys, 2 pussia, joissa kummassakin 4 kpl 1 mm ja 1 kpl

4 mm kumisia korokepaloja, 1 alakouru, 2 asennustukea, 50 mm liitäntäkappale P-vesilukolle). Ritilä on hankittava erikseen.

(DK) 1 stk. overdel, 2 stk. poser hver med 4 stk. 1 mm og 1 stk. 4 mm Neopren afstandsstykker, 1 stk. underdel, 2 stk. monteringsbeslag, 1 stk. adapter 50 mm for P-vandlås.
Rist købes separat.

(N) 1 stk. overdel/toppramme, 2 stk. poser hver med 4 stk. 1 mm og 1 stk. 4 mm gummishim for høydejustering av toppramme, 1 stk. smøremembranflens, 2 stk. monteringsbeslag, 1 stk. overgang til 50 mm (brukes til P- eller S-vandlås). Rist bestilles separat i ønsket design.

(S) 1 st klinkerram, 2 st påsar à 4 st 1 mm och 1 st 4 mm Neopren gummi-inlägg vardera, 1 st underdel med limfläns, 2 st monteringsbeslag, 1 st adapter 50 mm till P-vattenlås. Galler köps till separat.

durant l'installation.

Ce manuel montre un montage avec l'option A (siphon) et l'installation contre un seul mur.

(FIN) Vakioitoimitukseen kuuluvat: ulkohalkaisijaltaan 50 mm liitäntäkappale P-vesilukolle, valetaan betoniin asennettaessa.

Vaihtoehto A (erikseen hankittava): Vaakamallinen 75 mm lattiaikaivo, jossa on irrotettava vesilukko
Vaihtoehto B (erikseen hankittava): Vaakamallinen 50 mm kuivaikaivo
Näissä asennusohjeissa esitetään vaihtoehto A (vesilukko) ja asennus seinää vasten.

(DK) Standard (medleveres): Adapter Ø50 mm for P-vandlås, **indstøbes under installationen.**

Option A (tilkøb): Vandlås med demonterbart standrør, **vandlåshuset skal indstøbes under installationen.**
Option B (tilkøb): Sideudløbsdel for tilslutning til andet afløb, **indstøbes under installationen.**

Installationen er her vist med Option A (vandlås) og mod én væg.

(N) Standard i Norge: Option A (følger med): Vannlåshus med demonterbart standrør. **Vannlåsuset innstøpes under montering.**

Standard: Overgang 50 mm for P- eller S-vandlås
Option B: 40 mm utløpsstuss til hjelpe-renne uten vannlås.

2



2.

(UK) Standard (included): Adaptor OD 50 mm for "P" trap, **to be fitted during installation.**

Option A (to be purchased separately): Water trap casing with removable stand pipe, **casing to be fitted during installation.**

Option B (to be purchased separately): Horizontal outlet for connection to another drain, **to be fitted during installation.** These installation instructions show Option A (water trap) and installation against one wall.

(D) Standard (mitgeliefert): Übergangsstück 50 mm für "P"-Siphon, **wird im Montagevorgang einbetoniert.**

Option A (separat bestellen): Geruchsverschlussgehäuse mit herausnehmbaren Standrohr, Gehäuse **wird im Montagevorgang einbetoniert.**

Option B (separat bestellen): Waagerechter Auslauf für Anschluss an einen anderen Ablauf, **wird im Montagevorgang einbetoniert.** Im Folgenden ist die Montage mit Option A (Geruchsverschluss) und Installation an eine Wand dargestellt.

(F) Standard (compris): Adaptateur de 50 mm pour siphon en P, **à encastrer dans le béton durant l'installation.**

Option A (à acheter séparément) : corps de siphon avec tuyau vertical démontable; **le corps du siphon est à encastrer durant l'installation.**

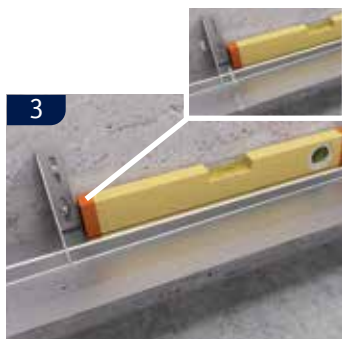
Option B (à acheter séparément): évacuation latérale pour le raccordement à une autre évacuation, **à encastrer**

Ⓢ Standard (medföljer): Adapter Ø 50 mm för P-vattenlås **gjuts in i betong under installationen.**

Variant A (köps till separat): Vattenlås med demonterbart rör, **vattenläset gjuts in under installationen.**

Variant B (köps till separat): Sidoutlopp för tillslutning till annat avlopp, **gjuts in under installationen.**

Denna monteringsvägledning visar alternativet med vattenlås och installation mot vägg.



3.

ⓊK Fix the installation brackets to the lower channel and adjust the height to suit the finished floor height. Fix the lower channel to the wall by means of the installation brackets and make sure that the channel is level.

Please note that plastering of the wall against which the channel is placed, must be completed before installing the channel.

Ⓓ Die Montagebeschläge auf dem Rinnen-Unterteil befestigen und die Einbauhöhe im fertigen Fussboden festlegen. Das Rinnen-Unterteil mittels der Beschläge an der Wand befestigen, wobei sicherzustellen ist, dass der Unterteil waagrecht platziert ist.

Achten Sie bitte darauf, dass das Verputzen der Wand, an der das Unterteil platziert wird, vor der Montage der Ablaufrinne fertiggestellt ist.

Ⓔ Monter les pattes sur la partie inférieure et ajuster la hauteur par rapport à la prochaine hauteur de sol. Fixer la partie inférieure sur le mur à l'aide des pattes et s'assurer que le caniveau est de niveau. Il est à noter que la partie inférieure doit être montée sur un mur crépi fini.

Ⓕ Kiinnitä asennustuet alakouruun ja säädä korkeus vedeneristettävän lattiapinnan tasolle. Kiinnitä alakouru seinään asennustukien avulla ja varmista, että kouru on vaakasuorassa. Seinä, johon kouru kiinnitetään, on rapattava tai tasoitettava ennen kourun asentamista.

ⒹK Monter beslagene på underdelen, juster højden i forhold til den kommende gulvhøjde. Gør underdelen fast på væg med beslagene og sørg for, at renden er i vater. Bemærk at underdelen monteres mod færdigpudset væg.

Ⓖ Fest monteringsbeslagene i membranflensen, juster høyden i forhold til ferdig gulvhøyde. Skru beslagene fast i veggen, sørg for at rennen er i vater. Se til at membranflensen plasseres inntil veggplate. Underdelen er dreibar.

Ⓢ Montera beslagen på underdelen, justera höjden i förhållande till den blivande golvhöjden. Fäst rännan på väggen med hjälp av beslagen, säkerställ att den är horisontell genom att använda vattenpass. Notera att underdelen monteras mot en färdig vägg (gips eller puts).



4.

ⓊK Connect the outlet selected (in this case Option A, water trap) to the sewer. Support the outlet to ensure that it is placed correctly.

Ⓓ Den Auslauf (hier Option A, Geruchsverschluss) an das Abwasserrohr anschliessen. Um die korrekte Platzierung zu sichern, ist der Auslauf zu unterstützen.

Ⓔ Raccorder l'évacuation choisie (dans ce cas, l'option A, siphon) à l'égout. Soutenir l'évacuation pour garantir un positionnement correct.

Ⓕ Yhdistä valittu poistoliitäntä (tässä tapauksessa vaihtoehto A, vesilukko) viemäriputkeen. Tue poistoliitäntää sen oikean sijainnin varmistamiseksi.

ⒹK Monter det valgte udløb (her option A, vandlås) til kloak. Understøt udløbet for at sikre korrekt placering.

Ⓖ Monter valgte underdel (Option A, standard Norge). Denne understøttes og kobles til avløpet.

Ⓢ Anslut utloppet till avloppsledningen (här visas variant A, med vattenlås). Stöd utloppet för att säkra en korrekt placering.

5



5.

(UK) Cast the floor with fall towards the channel.

(D) Estrich giessen, dabei Gefälle zur Rinne vorsehen.

(F) Couler le sol. Le sol doit être incliné vers le caniveau.

(FIN) Vala lattia siten, että kaato on kourua kohti.

(DK) Støb gulvet. Faldet skal etableres mod renden.

(N) Gulv støpes med fall mot rennen.

(S) Gjut golvet, med fallet riktat mot rännan.

6



6.

(UK) Remove the installation brackets to allow floor and wall to move independently.

(D) Montagebeschläge abschrauben, damit sich Fussboden und Wand unabhängig von einander bewegen können.

(F) Enlever les pattes de montage afin que le sol et le mur puissent travailler librement.

(FIN) Irrota asennustuet, jotta lattia ja seinä pääsevät liikkumaan toisistaan riippumatta.

(DK) Fjern monteringsbeslagene, så gulv og væg kan arbejde frit.

(N) Fjern monteringsbeslag så gulv/vegg kan bevege seg fritt.

(S) Avlägsna monteringsbeslagen så att golv och vägg kan röra sig fritt i förhållande till varandra.

7



7.

(UK) Clean the flange carefully and then apply the tanking strip (not supplied) as stated in the manufacturer's recommendations, ensuring that 10 mm of the tape is bent into the lower channel.

(D) Den Flansch sorgfältig reinigen, damit alle Unreinheiten entfernt werden, und danach Dichtungsband auflegen. Für die korrekte Installation ist das Dichtungsband in 10 mm Breite in das Rinnen-Unterteil einzuschlagen.

(F) Nettoyer minutieusement les impuretés présentes sur la bordure et poser le ruban d'étanchéité. Afin de garantir une installation correcte, le ruban d'étanchéité doit être replié de 10 mm dans la partie inférieure.

(FIN) Puhdista epäpuhtaudet huolellisesti laipasta ja asenna sen jälkeen itseliimautuva butyylikumia oleva vahvikenauha.

Suomessa tuotteeseen sertifioituid massat, niiden vahvikkeet sekä tarkemmat menetelmäohjeet löydät osoitteesta www.blucher.fi

(DK) Rengør flangekanten omhyggeligt for urenheder og monter derefter tætningsbåndet. For korrekt installation skal tætningsbåndet bukkes 10 mm ned i underdelen. Derved opnås 40 mm flangekant, som MK og VA godkendelse kræver.

(N) Limeflensen rengjøres nøye, deretter monteres et selvklebende butylgummibånd med bredde 100 mm i overgangen flens og gulv/vegg. Konferer membranleverandør for typebetegnelse på båndet.

(S) Rengör limflänsen noggrant och montera därefter tätskiktbandet. För korrekt installation ska tätskiktbandet böckas 10 mm ner i underdelen.



8.

(UK) Apply liquid sealing membrane over the entire flange width, following the instructions of the liquid sealing membrane manufacturer.

(D) Flüssigmembrane über die gesamte Flanschbreite auftragen, dabei die Anweisungen des Lieferanten für die Flüssigmembrane einhalten.

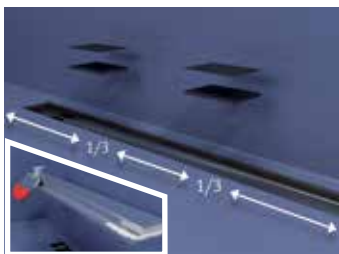
(F) Appliquer l'enduit d'étanchéité sur toute la largeur de la bordure. Respecter les instructions de montage du fournisseur de l'enduit.

(FIN) Kiinnittää siveltävä vedeneriste koko laipan leveydelle noudattaen vedeneristevalmistajan ohjeita.

(DK) Smøremembran føres helt ind over flangerne. Følg membranleverandørens monteringsanvisning.

(N) Smøremembranen legges helt inn over butylgummibåndet. Følg membranleverandørens anvisninger.

(S) Tätskiktet påförs över limflänsen, följ tätskiktleverantörens monteringsanvisningar.



9.

(UK) Adjust the height of the upper channel using the neoprene rubber inlays supplied with the channel. Place the inlays in two stacks of equal height 1/3 of the channel length from each end of the channel to adjust the height of the upper channel to suit the finished tiled floor. Take care to infill the underside of the upper channel frame profile with tile adhesive to ensure proper support of the upper channel.

The sealing ring on the upper part can be removed, if weephole from the membrane flange is desired.

(D) Die Höhe des Oberteils mittels der mit der Rinne gelieferten Neoprengummi-Einlagen anpassen. Die Einlagen sind in zwei Stapel von gleicher Höhe 1/3 der Rinnenlänge von jedem Ende zu platzieren, um die Einbauhöhe für das Oberteil an die Fliesenhöhe anzupassen. Nicht vergessen, den Rahmen des Oberteils mit Fliesenkleber zu hinterfüllen, damit die optimale Unterstützung des Oberteils sichergestellt wird.

Falls Entwässerung des Membranflanschs gewünscht ist, das Dichtungsring aus dem Oberteil herausnehmen.

(F) Ajuster la hauteur de la partie supérieure à l'aide des intercalaires en caoutchouc néoprène fournis. Placer les intercalaires en deux piles égales, à 1/3 de la longueur du caniveau à partir de chaque extrémité, et de manière à ce que la partie supérieure soit à une hauteur convenable par rapport au carrelage du sol. Ne pas oublier de remplir le bord inférieur du cadre (partie supérieure) de colle pour carreaux afin de le soutenir de façon optimale.

(FIN) Säädä kansirtilän kehyksen korkeutta tarvittaessa käyttämällä kourun mukana toimitettuja kumisia korokepaloja. Sijoita korokepalat kourun päistä mitatun pituuden kolmanneskohtiin kahteen yhtä paksuun nippuun, joiden avulla yläkourun korkeus säädetään valmiin laattalattiapinnan kanssa sopivaksi. Täytä huolellisesti yläkourun alapinnan puoli kiinnityslaastilla, jotta yläkouru saa riittävän tuennan. Yläosan tiiviste voidaan poistaa, jos vesieristelaippaan halutaan valumareikä

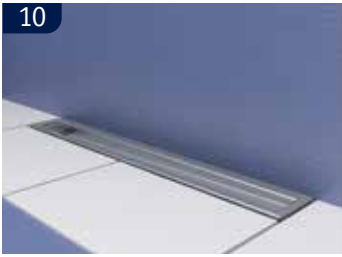
(DK) Højden på overdelen justeres ved hjælp af de medfølgende neopren afstandsstykker. Stykkerne lægges i to lige høje stabler 1/3 af rendens længde fra hver ende, så overdelen placeres i passende højde i forhold til færdigt gulv. Husk at fylde underkanten af overdel/ramme med fliseklæb, så den understøttes optimalt.

Pakningen på overdelen kan fjernes, hvis man ønsker dræn fra membranflangen.

(N) Høyden på toppramma justeres inn med gummishim, som legges i to like høyder, 1/3 av rennens lengde fra hver ende. Tilpasses flishøyden/fertig gulv. Husk bakfylling av toppramme for å gi best mulig understøtte. Dersom det ønskes avrenning fra membran fjernes pakningen på rennestussen. Pakningen på overdelen kan fjernes, hvis en ønsker avrenning fra membran.

(S) Høyden på överdelen justeras så att den passar höjden av kakelplattorna med hjälp av de medföljande gummi-inlägggen. Placera inlägggen i två lika höga staplar, med 1/3 av rännans längd från var ände, så att överdelen placeras i passande höjd i förhållande till det färdiga golvet. Kom ihåg att fylla klinkerramen med kakelfix så att den understöds optimalt. Packningen på överdelen kan borttagas om man vill ha dräneringshål från flänsen.

10



10.

(UK) Lay the floor tiles leaving room for a joint between tiles and frame.

(D) Bodenfliesen legen, dabei Raum für eine Fuge zwischen Fliesen und Rahmen lassen.

(F) Monter les carreaux de sol en laissant un écart de joint jusqu'au cadre.

(FIN) Asenna lattialaatat siten, että laattojen ja kansiritalän kehysten väliin jää saumavara.

(DK) Gulvflisen monteres med fugeafstand fra rammen.

(N) Gulvflis legges med fugeavstand fra ramme.

(S) Golvplattorna monteras med fogavstånd från ramen.

11



11.

(UK) Lay the floor tiles with fall towards the channel.

(D) Bodenfliesen mit Gefälle zur Ablaufrinne legen.

(F) Carreler en inclinant le sol vers l'évacuation.

(FIN) Asenna lattialaatat siten, että kaato on kourua kohti.

(DK) Gulvet lægges med fald mod afløbet.

(N) Gulvet legges med fall mot renna.

(S) Golvet läggs med fallet riktat mot avloppet.

12



12.

(UK) IMPORTANT!

The channel have to be placed with possibility to apply flexible joints according to applicable rules.

(D) WICHTIG!

Die Rinne kann in jeder beliebigen Position angebracht werden - unter Einhaltung der geltenden Regeln.

(F) ATTENTION !

Le caniveau doit être placé avec la possibilité de mettre des joints flexibles selon les normes en vigueur.

(FIN) TÄRKEÄÄ!

Kouru on sijoitettava siten, että vesieristys on mahdollista asentaa säännöstenmukaisesti.

(DK) VIGTIGT!

Renden skal placeres således, der kan fuges med fleksibel fugemasse i.h.t gældende regler.

(N) VIKTIG!

Rennen skal plasseres slik at den kan fuges med fleksibel fugemasse i h.t. gjeldende regler.

(S) VIKTIGT!

Rännan ska placeras så att den kan fogas med flexibel fogmassa i enlighet med gällande regler.

13



13.

(UK) If water trap (Option A, to be purchased separately) has been installed, insert the stand pipe. The water trap stand pipe can easily be removed for cleaning.

(D) Bei Rinne mit Geruchsverschluss (Option A, separat bestellen), das Standrohr einsetzen. Das Standrohr für den Geruchsverschluss lässt sich zur Reinigung problemlos herausnehmen.

(F) En cas d'installation d'un caniveau à siphon (option A, à acheter séparément), insérer le tuyau montant. Le tuyau montant du siphon est facile à ôter en vue de son nettoyage.

(FIN) Jos vesilukko (erikseen hankittava vaihtoehto A) on asennettu, aseta irrotettava vesilukko paikalleen. Vesilukko on helposti puhdistettavissa.

(DK) På render med vandlås (Option A - tilkøb) sættes standrør i. Vandlåsens standrør kan let udtages for rengøring.

(N) Standrøret som danner vannlåsen settes inn. Dette kan enkelt demonteres for rengjøring.

(S) På duschrännor med vattenlås (variant A, köps till separat) isätts demonterbart rör, som enkelt kan tas ut för rengöring.

14



14.

(UK) Remove protective film from the grating and push the grating into the crossbar at the outlet end to secure the grating in the channel.

(D) Schutzfolie von der Rostabdeckung entfernen und die Abdeckung in die Querrippe am Auslaufende einschieben, um die Abdeckung in der Rinne zu fixieren.

(F) Retirer le film de protection de la grille et la pousser dans l'encoche en bout d'évacuation, ce qui permet de la maintenir fixée dans le caniveau.

(FIN) Poista kansiritilän suojakalvo, laske ritilä kouruun ja työnnä ritilä poistopään poikittaistankoon asti, jolloin ritilä kiinnittyy kouruun.

(DK) Beskyttelsesfolie fjernes fra risten. Risten skubbes på plads i tværribben i udløbsenden og fastholdes dermed i renden.

(N) Beskyttelsesfolien fjernes fra rista. Rista settes på plass i tverr-staget i utløpsenden.

(S) Avlägsna skyddsfilmen från gallret. Lägg ner gallret i rännan, haka fast det i låsmekanismen som finns i rännans ena sida för att säkra en korrekt placering.

COPENHAGEN



ATHENS



OSLO



VIENNA



DETROIT

